Association des francophones du Nunavut

GUIDE D'ACCUEIL

2024





Association des francophones du Nunavut
981 Nunavut Drive
CP 880
Iqaluit, NU X0A 0H0
867 979-4606
www.afnunavut.ca



TABLE DES MATIÈRES

Bienvenue au nunavut! **2**

Le Nunavut : un territoire unique, riche et facinant **3**
- Géographie 3
- Une histoire et une culture inuit 4
- Les langues officielles 5
- Termes locaux et expressions courantes 6

La francophonie au Nunavut **7**
- Les organisations francophones du Nunavut 10

Vivre au Nunavut **12**
- Se déplacer 12
- Se loger 14
- Services de santé 14
- Internet et téléphonie 17
- Services bancaires 18
- Taxes et impôts 19
- Température et habillement 20

Divertissements **22**
- Bouger et se divertir 22
- Arts, culture et cinéma 24
- Restaurants et bars 26
- Cartes d'Iqaluit 27

Médias locaux **28**

Numéros utiles à Iqaluit **29**

BIENVENUE AU NUNAVUT!

Ce guide est conçu spécialement pour les nouveaux arrivants francophones et francophiles au Nunavut, et pour ceux qui envisagent d'y établir leur domicile et leur carrière. Le Nunavut est une terre pleine de promesses, mais également un environnement unique qui nécessite une certaine familiarisation. Ce manuel vous assistera dans votre acclimatation au contexte local.

Il a pour ambition d'être à la fois instructif et pratique et regroupe non seulement des informations générales sur les traditions et les coutumes du Nunavut, mais également des adresses, numéros de téléphone, liens web et autres renseignements pratiques pour répondre à vos questions.

Même si ce guide tente de refléter la vie, les activités et les services disponibles dans l'ensemble du Nunavut, il faut souligner que les services en français sont principalement disponibles à Iqaluit, la capitale du territoire.





LE NUNAVUT : UN TERRITOIRE UNIQUE, RICHE ET FACINANT

Le territoire du Nunavut est le plus récent du Canada, officiellement retranché des Territoires du Nord-Ouest en 1999. La région est toutefois peuplée depuis plus de quatre millénaires. Les habitants du Nunavut, les Nunavummiut, sont connus pour leur hospitalité et se réjouissent d'accueillir les nouveaux arrivants sur leurs sublimes terres, nichées au cœur d'un des plus grands sanctuaires naturels intacts au monde. Tout le monde est invité à venir et explorer ce sommet du globe et à s'immerger dans la culture inuit.

GÉOGRAPHIE

La première chose que beaucoup de visiteurs remarquent à propos du Nunavut est son immense étendue de nature préservée. Occupant la majorité de l'archipel arctique canadien, environ un cinquième du territoire total du pays, le Nunavut équivaut à la taille de l'Europe occidentale!

Il est ainsi le plus vaste, mais également le moins peuplé de tous les territoires canadiens, en comptant les provinces. Le Nunavut a une superficie totale de 2 093 190 kilomètres carrés et une population approximative de 39 736 personnes (prévision 2023-2024 de Statistique Canada), dont 84 % sont d'origine inuit. Avec une personne pour 65 kilomètres carrés, la sensation d'isolement au sein d'un espace naturel grandiose est omniprésente !

En inuktitut, la langue des Inuit, Nunavut signifie "notre terre".

L'accès au Nunavut est uniquement possible par voies aérienne et maritime. Il n'est pas possible d'y accéder en voiture et les communautés du Nunavut ne sont pas reliées entre elles. Les voyages entre les communautés du Nunavut se font généralement en avion ou en bateau de croisière, mais dans certains cas, on peut atteindre une autre communauté en motoneige, en traineau à chiens ou en bateau à moteur.



UNE HISTOIRE ET UNE CULTURE INUIT

Le Nunavut abrite une population autochtone depuis plus de 4 000 ans. Le premier groupe indigène, appelé Paléo-Esquimaux, a traversé le détroit de Béring vers 3000 av. J.-C. et s'est établi dans l'archipel arctique canadien vers 2500 av. J.-C. De ce point, ils ont suivi des mammifères marins et des troupeaux de gros gibiers terrestres à travers le Nunavut jusqu'au Groenland.

Les Inuit sont connus pour leur hospitalité généreuse et leur côté réservé. Le sens de la collectivité, le respect, la confiance mutuelle, le consensus et l'éthique du partage sont des valeurs essentielles de la culture inuit.

L'Inuit Qaujimajatuqangit désigne le "savoir traditionnel" inuit et reste très présent au Nunavut. On y réfère aussi plus brièvement comme "principes ou valeurs IQ". Leur code de conduite repose sur des valeurs et des pratiques séculaires transmises aux jeunes générations d'Inuit dès leur plus jeune âge, par le biais de modèles de comportements, de chansons, d'histoires et de légendes.

Voici quelques ressources pour approfondir votre connaissance des valeurs sociétales inuit :

- https://www.gov.nu.ca/fr/information/les-valeurs-sociales-inuit
- https://rcynu.ca/fr/ce-qui-nous-guide/valeurs-soci%C3%A9tales-inuit
- https://gov.nu.ca/fr/culture-et-du-patrimoine/information/linuit-qaujimajatuqangit

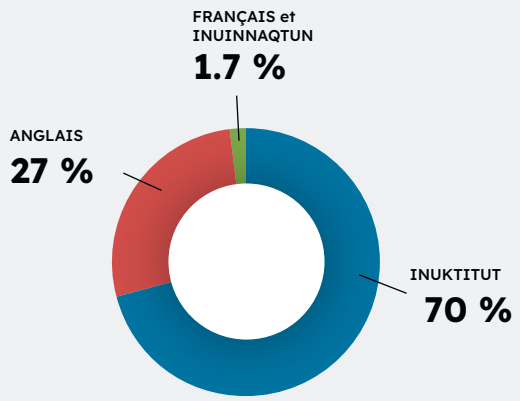
LES LANGUES OFFICIELLES

Quatre langues sont officiellement reconnues au Nunavut : l'inuktitut, l'anglais, le français et l'inuinnaqtun, cette dernière étant une variante de la langue inuit parlée dans les communautés les plus occidentales du territoire.

L'inuktitut est la langue maternelle de 70 % des résidents du Nunavut, tandis que l'anglais l'est pour 27 % de la population. Le français et l'inuinnaqtun représentent quant à eux la langue maternelle d'environ 1,7 % de la population.

Même si l'on peut vivre à Iqaluit en parlant exclusivement le français, il est bon de noter que l'anglais est la langue de travail prédominante sur le territoire et que l'inuktitut occupe également une place considérable. Il est donc fortement recommandé de maîtriser un anglais courant avant de vous installer au Nunavut.

Langues maternelles au Nunavut



Il est possible de suivre des cours d'inuktitut à Iqaluit, au Collège de l'Arctique (arcticcollege.com) ou au Pirurvik Center (pirurvik.ca). De plus, le site Inuktut Tusaalanga (tusaalanga.ca) propose des leçons de langue très utiles. Des livres sont également disponibles à l'achat sur ce site pour vous aider à apprendre les langues du territoire.



D’autres façons de communiquer

Le mot pour oui, ii, peut être remplacé par le geste simple de lever les sourcils, avec les yeux grands ouverts et parfois être accompagnés d’un sourire. Le mot pour non, ahka, peut être quant à lui remplacé par le geste de plissé le nez et par un froncement de sourcils. Les Inuit substituent souvent des gestes aux expressions verbales.

Voir en vidéo : youtube.com/watch?v=LMVZ_uBeufg

TERMES LOCAUX ET EXPRESSIONS COURANTES

FRANÇAIS	INUKTITUT	PHONÉTIQUE
Bonjour - le matin	Ulaakut	Ou-laa-Kout
Bonjour – l’après-midi	Uluukut ou Unusakut	Ou-louou-kut / Ou-nou-sa-kout
Bonjour – le soir	Unukut	Ou-nou-kout
Bienvenue	Tungasugit	Toung-a-sou-guit
Comment vas-tu?	Qanuipit?	Qa-noui-pit
Comment t’appelles-tu?	Kinauvit?	Ki-na-ou-vit
Merci	Nakurmiik ou qujannamiik	Na-kour-miik / Qu-ya-nna-miik
De rien	Ilaali	i-laa-li
Oui	ii	ii
Non	Aakka ou Aagaa	Aak-ka ou aa-guaa
Ça qu’est-ce que c’est?	Una suna?	Ou-na sou-na?
Comprends-tu?	Tukisiviit?	Tou-ki-si-viit?
Délicieux	Mamaqtuq	ma-maq-tou
Merveilleux!	Alianait!	A-lia-night!
Omble chevalier	Iqaluk	I-qa-louk
Ours polaire	Nanuq	Na-nouk
Phoque	Nattiq	Nat-tiq
Caribou	Tuktu	Touk-tou
Terre ou toundra	Nuna	Nou-na
Aurores boréales	Aqsarniit	Aq-sar-niit

LA FRANCOPHONIE AU NUNAVUT



Une communauté francophone forte

Des francophones sont présents sur le territoire actuel du Nunavut depuis le 17e siècle, bien que leur contribution demeure en grande partie non documentée. Leur présence s'est intensifiée au début du 20e siècle, notamment grâce à des activités d'exploration, de commerce de la fourrure, de consolidation de la souveraineté canadienne et d'évangélisation des Inuit. Depuis les années 1960 et 1970, une communauté francophone stable, forte et dynamique s'est établie et participe activement à la vie sociale, culturelle et économique du Nunavut. Les Franco-Nunavummiut contribuent à l'amélioration de la qualité de vie de tous les résidents du Nunavut, tout en préservant et construisant leur identité francophone.

Iqaluit, une capitale unique

Iqaluit, capitale du Nunavut, se différencie grandement du reste du territoire. D'après Statistique Canada, parmi les 7 500 résidents d'Iqaluit en 2021, 53 % avaient l'anglais comme langue maternelle, 33 % l'inuktitut et 6 % le français - ce qui est supérieur à la moyenne nationale. Ainsi, les francophones natifs se trouvent dans une situation de double minorité, après les anglophones et les Inuit. Cependant, la population francophone est en croissance et Statistique Canada prévoit une augmentation continue de cette communauté linguistique.



Une grande population flottante

Il est intéressant de noter qu'une étude menée par un consultant local a révélé que, aux 450 francophones recensés en 2021, on pourrait aisément ajouter une population semi-temporaire d'environ une centaine de francophones supplémentaires. Il s'agit de travailleurs qui résident à Iqaluit entre 6 et 12 mois par an, sans y avoir leur domicile permanent, mais y revenant année après année. Ces individus travaillent principalement dans les secteurs de la construction, du taxi, de la restauration et de l'hôtellerie. Ce chiffre ne prend pas en compte les travailleurs impliqués dans des projets spéciaux qui travaillent sept jours par semaine et qui ne participent pas à la vie sociale et économique locale.

Une ville francophile

Iqaluit est aussi une ville profondément francophile. En effet, 15 % des résidents d'Iqaluit déclarent parler le français, sans même inclure la population flottante. Iqaluit s'affirme donc comme une ville nettement francophile, avec non seulement une proportion croissante de francophiles, mais aussi une proportion plus élevée que dans toutes les autres capitales provinciales et territoriales du Canada, à l'exception de Fredericton et de Québec.

Une francophonie cosmopolite

Au cours des dernières années, une population très diverse est venue enrichir la communauté francophone du Nunavut. On y compte aujourd'hui des Canadiens et des immigrants d'origines variées, notamment africaine, arabo-musulmane, européenne et asiatique. L'aspect de plus en plus cosmopolite du Nunavut, et particulièrement de sa capitale, Iqaluit, en fait un centre d'attraction unique en Amérique du Nord. Ce nouveau foyer culturel, économique et politique est intégré à de nombreux réseaux nationaux et internationaux qui apportent un dynamisme extraordinaire souvent inattendu.



Des Uiviit et des Frinuks

En Inuktitut on appelle les francophones des Uiviit. Ce gentilé nous a été donné parce qu'on dit souvent « oui, oui! ». Et les métis Franco-Inuit sont aussi appelés des Frinuks.

Le drapeau Franco-Nunavummiut

Le drapeau franco-nunavummiut a été instauré en 1981. Le bleu du drapeau symbolise le ciel arctique et le blanc fait référence à la neige. Le demi-cercle blanc central évoque un igloo et renferme un inukshuk, représentant la présence humaine dans ce vaste territoire. Le pissenlit situé à la base de l'inukshuk illustre la résilience et la persévérance de la francophonie canadienne et nunavummiut : résistant et persistant face aux adversités, il s'adapte à son environnement et l'embellit de ses couleurs.



LES ORGANISATIONS FRANCOPHONES DU NUNAVUT

Six organismes francophones

Au cours des années, les francophones du Nunavut ont lutté pour protéger leur droit à accéder à des services en français. Aujourd'hui, six organisations francophones soutiennent la pérennité et l'épanouissement de la communauté. Actives dans divers domaines d'intervention (éducation, petite enfance, santé, économie, médias, arts et culture), ces organisations génèrent des emplois, fournissent de nombreuses opportunités de rencontres et une large gamme de services directs à la population.

Association des francophones du Nunavut
867 979-4606
information@afnunavut.ca
Édifice 981
www.afnunavut.ca
Facebook.com/AFNunavut/

est l'organisme parapluie pour :

Journal Le Nunavoix
nunavoix@afnunavut.ca
Facebook.com/Nunavoix/

Radio CFRT 107,3 FM
bonjour@cfrt.ca
Facebook.com/CFRT1073/

Le Centre de formation Qaujimaniq
formation@afnunavut.ca
Facebook.com - Centre de formation Qaujimaniq

Le Franco-Centre
franco-centre@afnunavut.ca
Facebook.com/Franco-centre

Le Théâtre Uiviit
coordination.uiviit@gmail.com
Facebook.com/TheatreUiviit

Le Regroupement des parents francophones du Nunavut
projets@afnunavut.ca
Facebook.com - Regroupement des parents francophones du Nunavut

Le Comité jeunesse franco-nunavummiut
projets@afnunavut.ca
Facebook.com - Comite Jeunesse Franco-Nunavummiut

Commission scolaire francophone du Nunavut
867 975-2660
informations@csfn.ca
507 Astro Hill Place
www.csfn.ca

École des Trois-Soleils
867 979-5849
informations@csfn.ca
Édifice 2802
www.trois-soleils.ca

CPE Les Petits Nanooks
867 975-2400
petitsnanooks@gmail.com
Édifice 2802
Facebook.com/CPE.LesPetitsNanooks

Carrefour Nunavut
867 979-2800
info@carrefournunavut.ca
Édifice 723
www.carrefournunavut.ca

Le RESEFAN – Réseau de santé en français du Nunavut
867 222-2107
info@resefan.ca
www.resefan.ca
Facebook.com/resefan

Services d'interprète francophone à l'hôpital
Christine Bérubé, Interprète
(867) 975-8600 ext 5018
cberube1@gov.nu.ca



VIVRE AU NUNAVUT

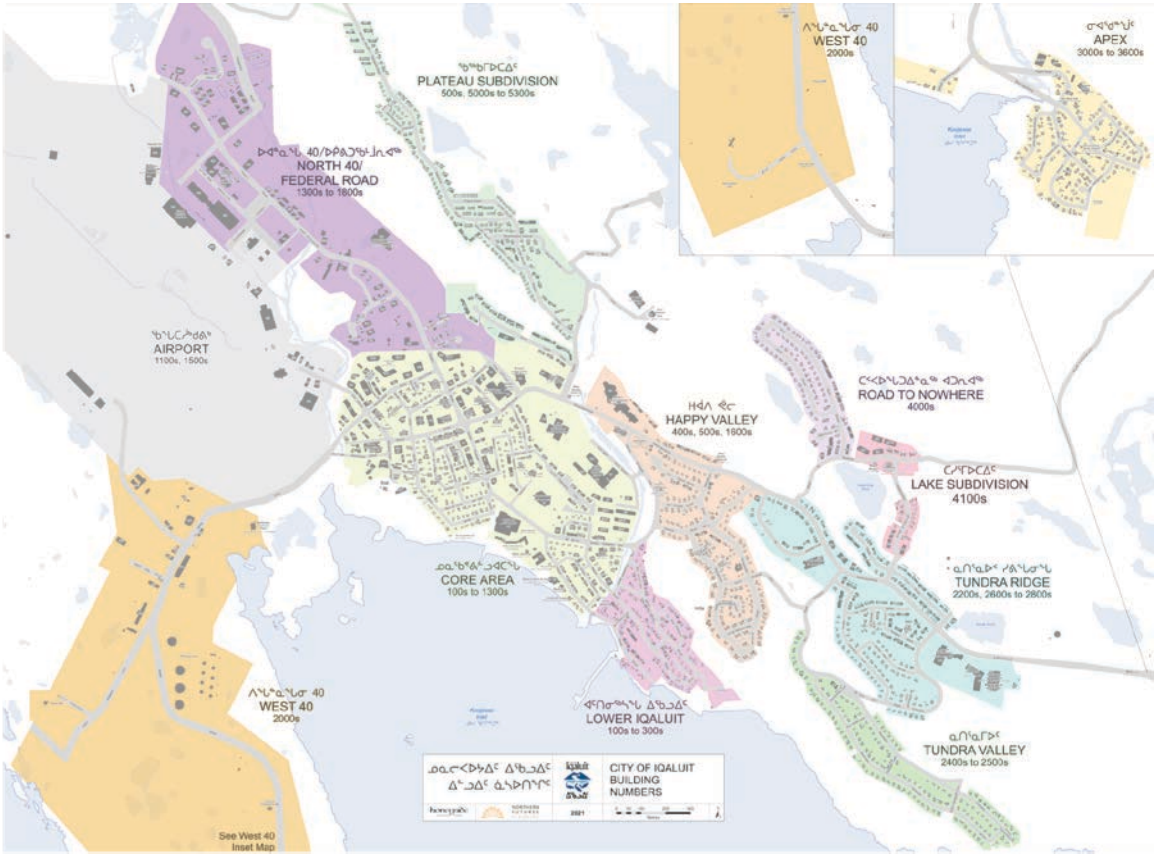
SE DÉPLACER

Comment s'orienter et se déplacer à Iqaluit?

Le Nunavut diffère de la plupart des lieux où les adresses sont basées sur des rues avec des numéros progressifs. Au Nunavut, y compris à Iqaluit, chaque bâtiment se voit attribuer un numéro unique. Cela signifie qu'une adresse peut être identifiée avec simplement un numéro.

Pour faciliter la navigation, la municipalité d'Iqaluit fournit une carte PDF indiquant chaque numéro de bâtiment.

www.iqaluit.ca/content/building-numbers-map-feb-2022



Permis de conduire

La Division des véhicules motorisés du gouvernement du Nunavut est chargée de la sécurité routière, de l'organisation des tests de conduite, de l'administration des permis de conduire et des dossiers, de l'immatriculation et de l'inspection des véhicules à moteur, des cartes d'identité, et de la maintenance de la base de données sur les accidents de véhicules à moteur.

Si vous choisissez de résider au Nunavut, le processus de conversion de votre permis de conduire d'une autre province ou d'un autre territoire en permis de conduire du Nunavut est assez simple.

Étant donné que le permis de conduire est souvent utilisé comme pièce d'identité, ce changement vous aidera aussi à attester de votre résidence au Nunavut, ce qui est utile pour obtenir votre carte d'assurance maladie du Nunavut, ouvrir un compte bancaire, établir un compte d'électricité, souscrire des assurances, etc.

Pour obtenir un permis de conduire du Nunavut, vous devez simplement vous présenter en personne au bureau d'immatriculation des véhicules motorisés de votre collectivité.

Répertoire des bureaux du territoire :
https://gov.nu.ca/fr/edt/documents/repertoire-des-bureaux-de-vehicules-motorises

Services reliés :
https://www.gov.nu.ca/fr/node/42117

Pour Iqaluit :
Bureau d'immatriculation des
véhicules motorisés
Édifice 1104 C - Inukshugait Plaza
867 975-7843





SE LOGER

Certains employeurs offrent un logement subventionné, d'autres non, et certains autres offrent une subvention financière au loyer. Dans tous les cas, vous aurez besoin d'une assurance locataire, au minimum pour feu et responsabilité civile. Il est généralement recommandé de magasiner son assurance auprès des compagnies qui offrent des couvertures au Nunavut.



SERVICES DE SANTÉ

Assurance maladie

Si vous envisagez de vous établir de manière permanente au Nunavut (c'est-à-dire pour une durée minimale d'un an), vous devrez faire une demande pour obtenir une carte d'assurance maladie du Nunavut. Cette assurance peut entrer en vigueur trois mois après votre arrivée sur le territoire.

Pour vous inscrire au régime d'assurance maladie du Nunavut, vous devez simplement remplir le formulaire d'inscription pour les nouveaux résidents disponible sur le site Web, fournir deux pièces d'identité (un permis de conduire du Nunavut peut accélérer le processus, tout comme la carte d'assurance maladie de votre province d'origine), et une preuve de résidence (par exemple, un bail d'habitation ou un contrat de travail de votre employeur).

https://www.gov.nu.ca/fr/health/information/carte-d%E2%80%99assurance-maladie

Au Nunavut, certains coûts médicaux non pris en charge par d'autres provinces et territoires sont couverts, notamment l'évacuation aérienne pour raisons médicales en cas d'urgence, parfois même avec un accompagnateur. Vous pouvez vous informer sur la politique de déplacement pour des raisons médicales sur le site Web du ministère de la Santé du gouvernement du Nunavut.

https://www.gov.nu.ca/fr/health/information/deplacement-pour-raison-medicale

Pour toute information supplémentaire, vous pouvez contacter :

- Assurance maladie du Nunavut : 867 645-8001 ou 1-800-661-0833
- Gouvernement du Nunavut : 867 975-5544 (services en français)

ASSURANCES POUR DÉPLACEMENTS POUR RAISON MÉDICALE *

Si vous n'êtes pas résident du Nunavut et que vous devez entreprendre un voyage médical pendant votre séjour dans le territoire, tous les frais de voyage médical seront à votre charge.

Il est donc recommandé aux non-résidents de souscrire une assurance médicale privée qui couvre les voyages médicaux pour la durée de leur séjour au Nunavut. Certaines compagnies d'assurance voyage, comme la Croix Bleue par exemple, peuvent offrir une telle couverture.

Services généraux

Tout comme dans le reste du Canada, le Nunavut dispose d'un système de soins de santé universels qui prend en charge tous les services médicaux et hospitaliers nécessaires. Les citoyens canadiens ont droit à des services gratuits dès leur arrivée.

Le département de la Santé et des Services sociaux du Nunavut dispose d'installations dans diverses communautés à travers le territoire, notamment 24 centres de santé, en plus de l'hôpital général Qikiqtani à Iqaluit.

Les centres de santé du Nunavut fournissent une variété de services, principalement basés sur un système de soins infirmiers à temps plein et de visites régulières de médecins. Ces services comprennent, par exemple, les urgences, la pédiatrie, les centres d'accouchement, les pharmacies, les diététiciens, les programmes de promotion de la santé et de nombreux autres services spécialisés.

L'Hôpital général Qikiqtani, le plus grand établissement de soins actifs, est situé à Iqaluit. Il dessert tout le territoire. Si le service nécessaire ne peut être fourni sur le territoire, un voyage à Ottawa ou dans un autre grand centre urbain sera organisé et pris en charge par le gouvernement du Nunavut.

Ma santé en français

Le Réseau santé en français au Nunavut (RÉSEFAN) répertorie sur son site web (www.resefan.ca) une soixantaine de ressources en matière de santé et de mieux-être au Nunavut (principalement à Iqaluit). En voici une liste non exhaustive :

- Ambulance et pompiers :
  867 979-4422
- Hôpital général Qikiqtani à Iqaluit* :
  867 975-8600
- Clinique de santé familiale d'Iqaluit* :
  867 975-4819
- Clinique dentaire Arctic Circle:
  867 979-6740 - arcticcircledental.com
- Clinique dentaire Iqaluit:
  867 979-4437
- Services d'optométrie du Inuulisautinut Niuvirvik : 867-975-2532
- Pharmacie du NorthMart :
  867 975-3535
- Pharmacie Valupharm :
  867 979-0655
  Commandes postales : 1-888-979-3314
- Pharmacie du Inuulisautinut Niuvirvik :
  867 975-2532
- Intervenant en santé mentale :
  867 979-7270 Urgences : 975-5660
- Téléservice en santé mentale francophone* :
  nunavut@servicesfamilio.ca
- Clinique chiropratique d'Iqaluit* :
  867 975-2522 - iqaluitchiropracticclinic.com
- Racquet Club (gym) :
  867 979-6766 - frobisherracquetclub.ca
- Centre aquatique et gym :
  867 975-8544

* Services disponibles en français.

N'ayez aucune hésitation à solliciter un service en français lorsque vous prenez un rendez-vous dans une clinique ou lors de vos consultations à l'hôpital.

Il existe de nombreux professionnels de la santé qui parlent français et un service d'interprétation, en personne ou par téléphone, est également disponible à l'Hôpital général Qikiqtani.

INTERNET ET TÉLÉPHONIE

L'Internet est accessible au Nunavut, mais il est probable que vous devrez vous adapter à des vitesses plus lentes que celles auxquelles vous êtes habitué. De plus, la bande passante est coûteuse et les interruptions de service sont courantes.

En général, l'accès au wifi n'est pas proposé dans les espaces publics du Nunavut. Cependant, la majorité des hôtels offrent une connexion Internet à leurs clients. À Iqaluit, l'aéroport et la bibliothèque municipale proposent un accès wifi gratuit, mais limité.

Au Nunavut, quatre fournisseurs principaux assurent le service Internet : Northwestel (un partenaire de Bell), Qiniq, Starlink et Xplornet. Northwestel propose également un service DSL câblé pour les résidences et les entreprises. Pour connaître les détails spécifiques des forfaits offerts dans votre communauté, renseignez-vous directement auprès des fournisseurs.

En ce qui concerne la téléphonie, les lignes fixes sont gérées par Northwestel. Pour ce qui est du service mobile, les grandes entreprises comme Bell, Rogers et Telus offrent une couverture dans la plupart des communautés du Nunavut. Vous pouvez consulter le service suivant pour connaître l'étendue de la couverture disponible dans chaque communauté :

https://www.cellcoveragecanada.com/fr/nu/iqaluit
https://www.starlink.com/

SERVICES BANCAIRES

Les services bancaires complets sont disponibles dans les grands centres tels qu'Iqaluit, Cambridge Bay et Rankin Inlet. Ces services comprennent les transactions quotidiennes, les transferts de fonds, les prêts, les hypothèques et les investissements. Dans certains endroits, des services de planification financière sont également offerts.

Il est conseillé d'ouvrir un compte bancaire auprès d'une institution locale dès votre arrivée au Nunavut pour faciliter certaines démarches, comme la location d'un logement ou la demande de passeport ou de cartes d'identité.

Des distributeurs automatiques de billets sont disponibles dans la plupart des communautés du Nunavut, généralement dans les magasins Coop et Northern Store ou dans les banques (lorsqu'il y en a). Dans les plus petites collectivités, ces magasins sont souvent les seuls endroits offrant des services tels que l'encaissement de chèques, le transfert de fonds, le retrait sur achat par carte de débit, et même des prêts sous forme de marge de crédit.

La majorité des commerces au Nunavut acceptent les paiements par carte de crédit et disposent de distributeurs automatiques pour le retrait d'argent. Voici une liste des institutions financières présentes au Nunavut :

RBC Iqaluit
867 979-8700 | www.rbcroyalbank.com
Édifice 922 Igluvut, Iqaluit

CIBC Iqaluit
867 979-8663 | www.cibc.com
611 Queen Elizabeth II Way, Iqaluit

First Nations Bank of Canada Iqaluit
877-975-3770 | www.fnbc.ca
630 Queen Elizabeth II Way, Iqaluit

RBC Cambridge Bay
867 983-2007 | www.rbcroyalbank.com
4 Kamotik Rd, Cambridge Bay

RBC Rankin Inlet
867 645-3260 | www.rbcroyalbank.com
Édifice 220 Okingutigiit, Rankin Inlet

Coût de la vie au Nunavut

En raison de l'éloignement et de la faible densité du territoire, le coût de la vie est plus élevé au Nunavut que dans d'autres régions du Canada; ce qui explique les efforts du gouvernement fédéral pour compenser en partie le prix élevé des aliments (voir www.nutritionnorthcanada.gc.ca).

Au Nunavut, le coût de la vie est environ 45 % plus élevé que la moyenne canadienne. À Iqaluit, pour les aliments subventionnés par le programme d'aide fédéral, les prix sont environ le double du Québec.

TAXES ET IMPÔTS

Le Nunavut ne collecte aucune taxe de vente sur les biens et services. Seule la taxe fédérale (TPS) de 5 % est requise.

Il est important de notifier à l'Agence du revenu du Canada votre nouvelle adresse au Nunavut. Si vous avez établi votre résidence permanente au Nunavut au 31 décembre et que vous prévoyez d'y vivre et d'y travailler pendant plus de la moitié de l'année (d'une année fiscale), vous devez déposer vos impôts au Nunavut, ce qui permet de nombreuses déductions avantageuses.

Les habitants du Nunavut bénéficient de l'un des taux d'imposition les plus bas au Canada et ont accès à de nombreuses déductions spécifiques, notamment des déductions substantielles pour les frais de déplacement.

L'Agence du revenu du Canada a un bureau à Iqaluit pour les services relatifs aux territoires. Vous pouvez les contacter au 1 866 426-1527 ou trouver des informations utiles sur leur site web : www.canada.ca/fr/agence-revenu/organisation/coordonnees/nord.html

Le cabinet comptable Lester Landau (lesterlandau.ca), avec des bureaux à Iqaluit et Rankin Inlet, est actif au Nunavut depuis 1986. Ils sont bien informés des spécificités du territoire et peuvent préparer votre déclaration de revenus localement.

TEMPÉRATURE ET HABILLEMENT



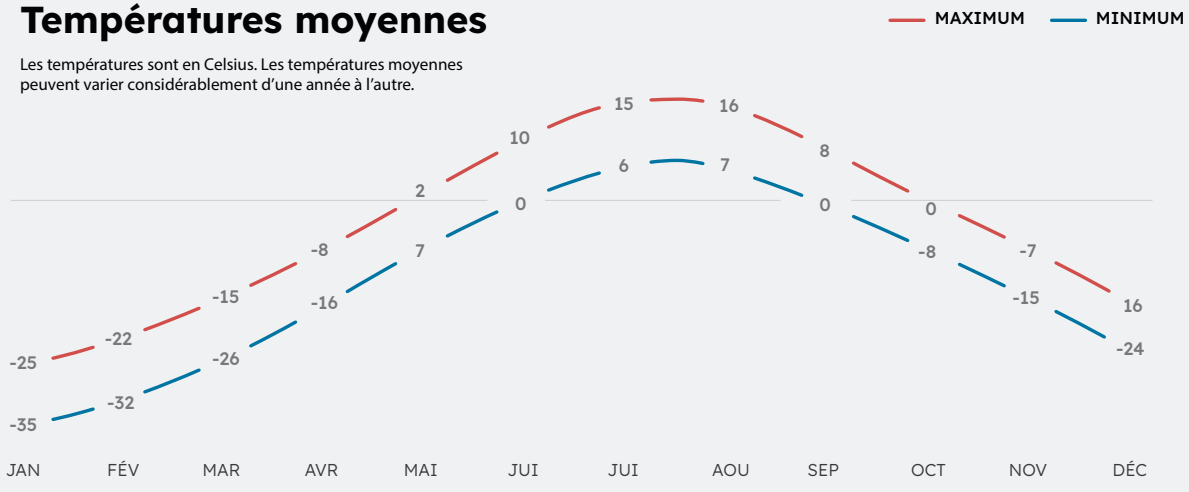
L'une des plus grandes idées reçues sur l'habillement pour le froid extrême est que vos vêtements doivent être très grands, épais et lourds. En réalité, il vaut mieux adopter l'approche multicouche. En effet, le système multicouche assure votre confort en vous protégeant du vent, de l'eau et de l'humidité en plus de réguler la température de votre corps durant vos activités. Le système multicouche est composé de trois éléments : la couche de base, la couche intermédiaire et la couche externe.

Si vous allez faire de la motoneige ou de la pêche sur la glace, c'est une autre histoire; il vous faudra alors de l'équipement spécialisé conçu pour -100° C. Ne vous en faites pas, il ne fait jamais aussi froid au Nunavut, mais des vêtements conçus pour -50° C ne seront pas assez isolés pour ce genre d'activité « passive » en dehors des agglomérations.

Il faut aussi les accessoires appropriés pour travailler ou jouer dehors. Il est suggéré d'avoir des gants ou des mitaines plus légers et des plus chauds, des cols roulés et foulards, différents couvre-chefs, une cagoule, des lunettes fumées, des lunettes de ski, etc. Il est important d'avoir des accessoires afin de se protéger des vents qui peuvent parfois être extrêmes et causer des engelures.

Températures moyennes

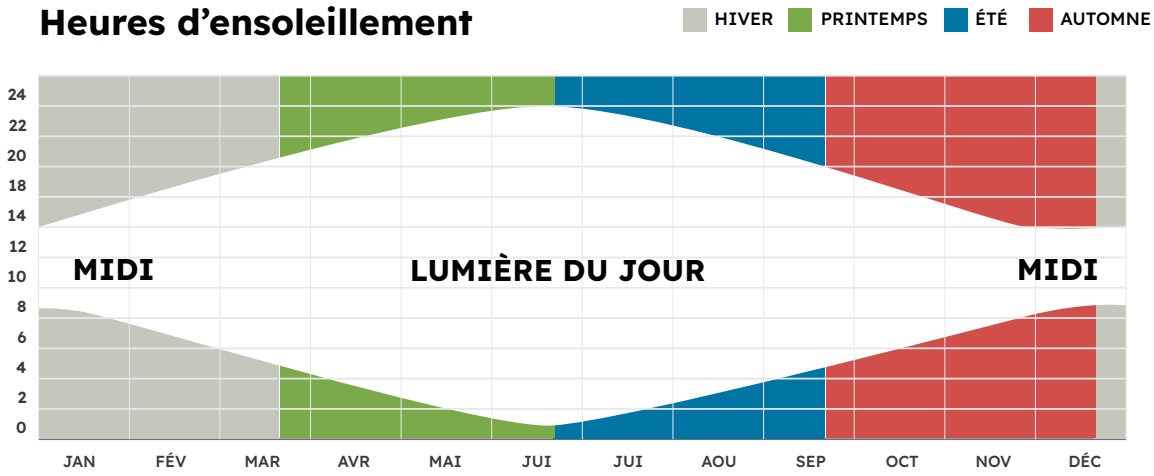
Les températures sont en Celsius. Les températures moyennes peuvent varier considérablement d'une année à l'autre.



Source : Gouvernement du Nunavut – Destination Nunavut.



Heures d'ensoleillement



S'adapter aux cycles d'ensoleillement

Le maintien d'une alimentation saine, d'un mode de vie actif, d'une vie sociale remplie, de soins personnels appropriés, ainsi que la gestion des émotions sont les principes essentiels pour maintenir sa vitalité toute l'année. Dans un environnement arctique, il existe plusieurs moyens de faciliter la transition du Sud vers le Nord.

Durant les mois sombres de novembre à février, l'usage de suppléments tels que la vitamine D et les oméga 3, ou encore la luminothérapie, peuvent compenser la faible exposition à la lumière du soleil. La participation à des activités physiques et des passe-temps en plein air est aussi vivement encouragée pour préserver la santé physique et mentale.

En été, vivre avec un grand nombre d'heures de clarté peut être une expérience fascinante. Toutefois, pour garantir un sommeil réparateur, l'emploi de rideaux occultants ou d'un masque de sommeil est hautement conseillé.

DIVERTISSEMENTS

BOUGER ET SE DIVERTIR

Plusieurs activités intérieures et extérieures se pratiquent au Nunavut, hiver comme été, en fonction des préférences et de l'âge de chacun : spectacles au Franco-Centre d'Iqaluit, ligues d'improvisation, théâtre, spectacles de musique, festivals du printemps Toonik Tyme, activités sportives, pêche, confection de vêtements traditionnels avec des artisans locaux, expédition en ski de fond, en traineau à chiens, en bateau ou en kayak, cours au Collège de l'Arctique ou avec des artisans locaux. Il y en a pour tous les goûts!

La ville d'Iqaluit recense plusieurs activités disponibles dans la capitale dans son Guide des loisirs : www.iqaluit.ca/sites/default/files/2019_iqaluit_rec_guide.pdf.

L'Association des francophones du Nunavut offre une programmation annuelle riche, et en français. Visiter leur site web et page Facebook régulièrement pour découvrir les activités offertes : www.afnunavut.ca/.

Pour en savoir plus et accéder aux calendriers d'activités de votre localité, consultez le site officiel de votre collectivité. Les méthodes traditionnelles telles que le bouche-à-oreille, les médias sociaux, les listes de diffusion des associations et les affichages publics (comme ceux trouvés dans les bureaux de poste et les banques) restent les moyens les plus efficaces pour se tenir informé des événements et activités hebdomadaires.

En septembre de chaque année, à Iqaluit, un événement d'inscription de masse rassemble dans un même lieu la plupart des associations communautaires, de loisir et de sports de la ville. Contactez la réception du département des loisirs pour tous les détails : 867 979-5611 ou recreation@city.iqaluit.nu.ca.

Si vous êtes intéressé par des expéditions guidées, des visites organisées de la ville ou des excursions dans d'autres communautés, les sites touristiques et les pourvoyeurs sont à votre disposition pour vous aider à explorer le territoire et à vivre des expériences inoubliables.

Voici quelques sites qui rassemblent les expériences touristiques du territoire :

Travel Nunavut : www.travelnunavut.ca
Parcs Canada : www.parcs.canada.ca
Nunavut Parks : www.nunavutparks.com

Voici les trois pourvoyeurs touristiques principaux d'Iqaluit :

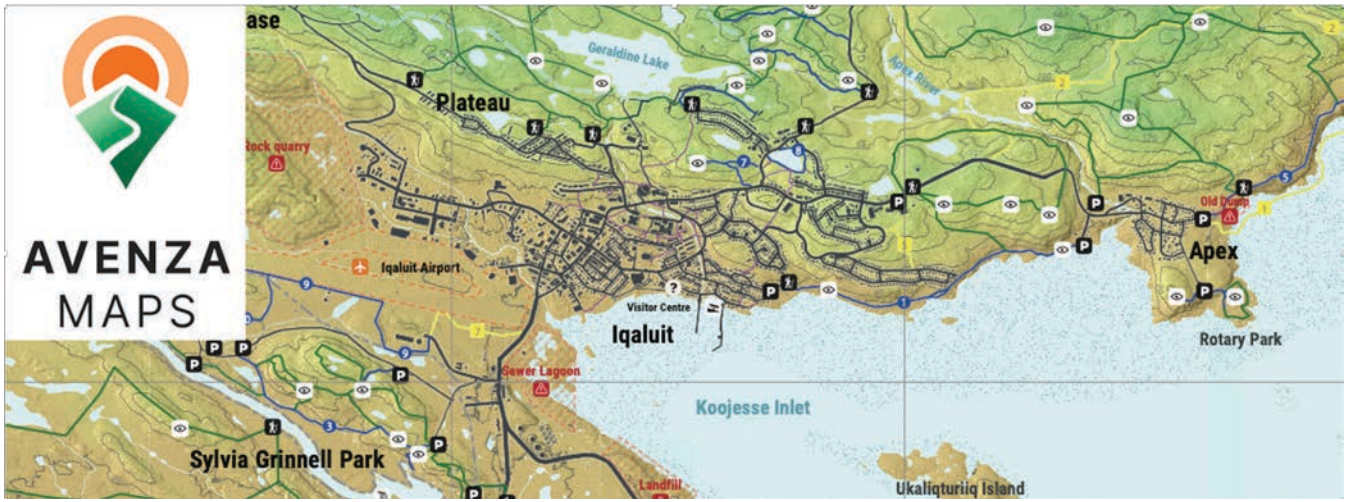
Inukpak Outfitting : www.inukpakoutfitting.ca
Kool Runnings : www.koolrunnings.ca
Tikippugut Iqaluit : www.tikippugut.com
Northwinds Arctic : www.northwinds-arctic.com

Randonnées dans la toundra autour d'iqaluit

Le ministère du Tourisme du Nunavut, en collaboration avec le club de ski et d'aventure Aniirajak d'Iqaluit, a mis en ligne deux cartes détaillant les sentiers et les points de vue recommandés autour d'Iqaluit, disponibles pour les saisons hivernale et estivale.

Ces cartes peuvent être téléchargées gratuitement en format numérique (géoréférencé) via l'application mobile Avenza Maps à l'adresse suivante : https://store.avenza.com/search?avenzasfy_products%5Bquery%5D=iqaluit

Des versions papier de ces cartes sont également disponibles sans frais au Centre des visiteurs (édifice 220, Iqaluit). En plus de proposer les itinéraires, elles fournissent de nombreuses informations pratiques et des consignes de sécurité, indispensables pour ceux qui souhaitent explorer la toundra arctique.





Se réaliser en donnant son temps

Le bénévolat occupe une place importante dans la culture du Nunavut et représente une opportunité exceptionnelle pour rencontrer des gens et s'intégrer dans la communauté. Parmi les nombreux groupes et organisations où vous pouvez vous investir, citons l'Association francophone du Nunavut à Iqaluit, le journal le Nunavoix, la radio francophone CFRT 107,3 FM, le Centre alimentaire Qajuqturvik, la banque alimentaire, la friperie (Piviniit Society Thrift Store), Habitat pour l'humanité, Iqaluit Greenhouse Society, ainsi que les festivals Alianait et Toonik Tyme et le club de ski et d'aventure Aniirajak. La liste est loin d'être exhaustive et de nombreuses autres opportunités de bénévolat vous attendent.

ARTS, CULTURE ET CINÉMA

L'art inuit

L'art est hautement apprécié dans tout le territoire du Nunavut, et vous pouvez découvrir de magnifiques œuvres en vous adressant directement aux artistes, qu'ils soient sculpteurs, couturiers, tisserands ou sérigraphes. De nombreux commerces, musées et studios d'artistes proposent également ces pièces uniques pour la vente. Plusieurs communautés abritent des studios d'artistes ouverts au public où vous pouvez explorer ces créations locales. Par exemple, Cape Dorset est célèbre pour ses sculpteurs de renommée mondiale et pour ses lithographies, dont les collections annuelles à édition limitée sont dévoilées chaque automne. Certains artistes Nunavummiut ont acquis une renommée internationale.



Musées

Si vous vous trouvez à Iqaluit, ne manquez pas de visiter le musée Nunatta Sunakkutaangit. C'est une excellente occasion de plonger dans l'histoire locale et territoriale, grâce à une collection impressionnante d'artéfacts. Le musée dispose également d'une boutique où vous pouvez acheter de magnifiques œuvres à des prix attractifs. L'adresse est l'Édifice 212, et vous pouvez les joindre au 867 979-5537.

De même, si vous êtes à Rankin Inlet, la Matchbox Gallery est incontournable. Ce lieu sert à la fois de musée et d'atelier pour les artistes locaux et comprend une boutique exceptionnelle. C'est un endroit parfait pour apprécier et soutenir l'art local. Pour les joindre :

info@matchboxgallery.com – 867 645-2674
www.thematchboxgallery.com/MatchboxGallery.html

Centres des visiteurs

De nombreux centres des visiteurs, comme par exemple à Iqaluit, Cape Dorset, Pangnirtung, Baker Lake ou Kugluktuk, hébergent des expositions permanentes qui méritent une visite. En plus de ces expositions, ces centres fournissent une variété de documents d'informations utiles et organisent parfois des activités communautaires. Cela peut inclure des projections de films, des présentations par des conférenciers, des ateliers variés, et bien plus encore. Pour obtenir des détails plus précis sur ce qui est proposé, contactez-les directement.

Cinéma

Pour les amateurs de cinéma, l'Astro Theatre à Iqaluit propose plusieurs séances chaque jour. C'est le seul cinéma dans tout le territoire. Vous pouvez consulter le programme des films qui sont diffusés chaque semaine en visitant le site web www.astrotheatre.ca, en appelant le 867 979-3500 ou en vous rendant sur leur page Facebook : facebook.com/AstroTheatreIqaluit.

Bibliothèques

Il y a onze bibliothèques communautaires dans le système public du Nunavut, offrant une grande variété de livres, revues, DVD et autres services. Pour trouver la liste de ces bibliothèques, vous pouvez visiter leur site : www.publiclibraries.nu.ca.

Festivals

Il y a des célébrations en toutes saisons au Nunavut ! Informez-vous sur les festivals locaux dans votre région. Par exemple, vous trouverez le Festival de musique Inuumariit à Arviat, le Festival des arts Alianait et le Festival Toonik Tyme à Iqaluit, le Festival des arts Rockin' Walrus à Igloolik, le Nattiq Frolics de Kugluktuk et le Omingmak Frolics de Cambridge Bay.

RESTAURANTS ET BARS

Dans chaque collectivité du Nunavut, les hôtels abritent généralement un restaurant. Iqaluit offre plusieurs options et c'est également le seul lieu où l'on trouve des bars, tels que le Storehouse, Nunavut Brewery, le Chartroom Lounge et le Aqsarniit Lounge. Le Franco-Centre organise aussi divers événements, avec parfois de la musique, de la nourriture, de la danse et un service de bar.

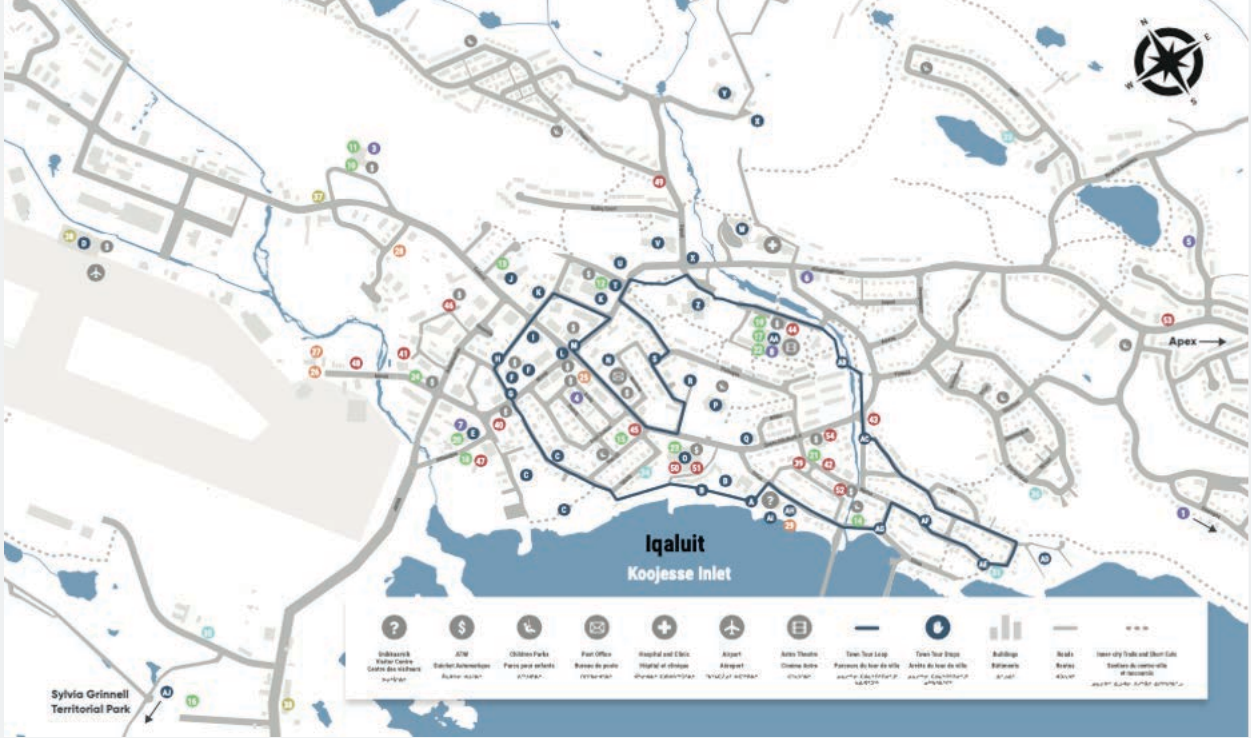
À Iqaluit, trois clubs privés sont aussi populaires parmi les habitants : la Légion royale canadienne, le Elks' Lodge et le Raquet Club. Chacun de ces clubs présente des caractéristiques distinctes, avec différents services, politiques et frais d'adhésion. Vous pouvez y adhérer avec un abonnement mensuel ou visiter en tant qu'invité d'un membre en règle.

Pour explorer toutes les options disponibles dans votre région, consultez le site web de votre collectivité.

Règlementations autour de l'achat d'alcool

Au Nunavut, la consommation d'alcool est sujette à d'importantes sensibilités et régulations. Chaque communauté contrôle l'accès à l'alcool à sa manière. Dans certaines, il est nécessaire d'obtenir l'autorisation d'un comité local pour importer de l'alcool, tandis que d'autres interdisent totalement la possession, l'importation et la vente. Les autres communautés se conforment uniquement aux exigences d'importation territoriale, sans interdictions supplémentaires.

Iqaluit est l'exception, étant la seule collectivité du Nunavut à disposer de bars et d'un point de vente pour la bière et le vin. Rankin Inlet et Cambridge Bay organisent également des événements semi-réguliers où l'alcool peut être acheté.



CARTES D'IQALUIT

Carte du tour de ville d'Iqaluit

Cette carte est disponible en format papier au Centre des visiteurs et sur Avenza Maps, une application cartographique mobile permettant de télécharger des cartes hors ligne.

Hébergements

1. Accommodations by the Sea
2. Apex Bed and Breakfast
3. Aqsarniit Hotel & Conference Centre
4. Capital Suites
5. Nunattaq Suites
6. "New Hotel by the Hospital"
7. The Discovery
8. The Frobisher Inn
9. Raanva B&B

Restaurants, cafés et pubs

10. Aqsarniit Restaurant
11. Aqsarniit Lounge
12. Aquatic Centre Wrap Counter
13. Black Heart Cafe
14. Grind and Brew
15. Hunters Market
16. Nunavut Brewery
17. The Caribrew
18. The Chartroom Lounge
19. The Frob Kitchen and Eatery
20. The Granite Room
21. The Snack
22. The Storehouse Bar & Grill
23. Tim Hortons
24. Yummy Shawarma and Pizza

Art et artisanat

25. Carvings Nunavut
26. Malikaat
27. Miqsuqta!
28. Northern Collectables
29. Nunatta Sunakkutaangit Museum
30. Rannva Design

Services touristiques

31. Arctic Kingdom
32. Inukpak Outfitting
33. Kool Runnings
34. Northwinds Adventures
35. Polar Outfitting

Location de voiture

36. Budget
37. Driving Force

Épiceries et commerces

38. Arctic Survival Store
39. Baffin Gas Bar
40. Baffin Island Canners
41. Convenient Store & Pizza Hut
21. DJ Specialties
43. Frobisher Inn's Store
44. Inuulisautinut Niuvirvik
45. Hunters Market
46. Inuksugait Quickstop
47. Iqaluit Beer and Wine Store
48. Iqaluit Gas Bar
49. Iqaluit Valupharm Drugs
50. Northmart
51. Northmart Pharmacy
52. Nunavut Country Food
53. Quick Stop Apex Road
54. The Marketplace Ventures

MÉDIAS LOCAUX

Dans les collectivités du Nunavut, il existe de nombreuses façons de se tenir informé, que ce soit par le bouche-à-oreille, les babillards publics ou divers moyens de communication tels que l'écrit, la radio ou les médias électroniques.

Médias francophones

Basés à Iqaluit, les principaux médias francophones du Nunavut sont le journal le Nunavoix et la station radio CFRT 107.3 FM, tous deux gérés par l'AFN. Radio-Canada offre aussi une couverture à partir d'Iqaluit.

Médias anglophones

Il y a également des options en anglais, avec deux journaux locaux, le Nunatsiaq et le Northern News, ainsi qu'une station CBC-Radio Canada à Iqaluit.

Facebook

De nombreuses pages Facebook sont liées aux collectivités. À Iqaluit, la page Facebook Iqaluit Public Service Announcements est une source d'information majeure. La plupart des collectivités ont aussi des pages Facebook pour les annonces publiques et les ventes et échanges locaux. Les résidents de votre collectivité peuvent vous guider vers les autres pages et groupes pertinents.

Liste de groupes et pages Facebook populaires et utiles à Iqaluit :

- Iqaluit Public Service Announcements
- Iqaluit Sell/Swap
- Iqaluit Events
- Iqaluit Permanent & Temporary Housing
- Iqaluit furniture and appliance sell/swap
- Iqaluit trucks and cars sell/swap
- Iqaluit Stay at Home Parents
- Iqaluit snowmobile and hunting equip sell/swap
- Iqaluit house plants.
- ANIIRAJAK Ski and Adventure Club – Iqaluit

NUMÉROS UTILES À IQALUIT

Urgences - Centre de distribution des appels - Pompiers et ambulance	24h / 7 jours	867 979-4422
Urgences - Gendarmerie royale du Canada (GRC)	24h / 7 jours	867 979-1111
GRC Administration https://www.rcmp-grc.gc.ca/fr/nu/accueil Édifice 1307	Lundi au vendredi 8h à 17h	867 975-0123
Ville d'Iqaluit www.city.iqaluit.nu.ca / info@city.iqaluit.nu.ca Édifice 1085	Lundi au vendredi 8h à 17h	867 979-5600
Agent d'exécution des arrêtés municipaux (*By-Laws*)	24h / 7 jours	867 979-5650
Gouvernement du Nunavut | Services en français www.gov.nu.ca/fr ligne5544@gov.nu.ca	Lundi au vendredi 8h à 17h	867 975-5544
Information sur les blizzards – ville d'Iqaluit	24h / 7 jours	867 979-5300



Association des francophones du Nunavut

www.afnunavut.ca